



ODSJEK ZA ENGLSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST
Odobrene teme diplomskih radova - ak.god. 2020./2021.

ENGLSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvopredmetni studij - prevoditeljski smjer)

izv.prof.dr.sc. Biljana Oklopčić
Naslov na jeziku rada: Women and Identity Search in Speculative Fiction Naslov na hrvatskom jeziku: Žene i potraga za identitetom u spekulativnoj prozi Naslov na engleskom jeziku: Women and Identity Search in Speculative Fiction
Naslov na jeziku rada: Culture of Bullying in Contemporary Fiction Naslov na hrvatskom jeziku: Kultura bullyinga u suvremenoj prozi Naslov na engleskom jeziku: Culture of Bullying in Contemporary Fiction
prof.dr.sc. Marija Omazić
Naslov na jeziku rada: Assessment of Selected Speech Translation Apps for en-de-hr Language Pairs Naslov na hrvatskom jeziku: Vrednovanje odabranih aplikacija za prevođenje govora za jezične kombinacije en-hr-de Naslov na engleskom jeziku: Assessment of Selected Speech Translation Apps for en-de-hr Language Pairs
Naslov na jeziku rada: Translating Neologisms and Proper Nouns in George R. R. Martin's A Song of Ice and Fire Series Naslov na hrvatskom jeziku: Prevođenje neologizama i vlastitih imenica u prijevodu serijala "A Song of Ice and Fire" Georgea R. R. Martina Naslov na engleskom jeziku: Translating Neologisms and Proper Nouns in George R. R. Martin's A Song of Ice and Fire Series
Naslov na jeziku rada: Strategies and Techniques for Translating Children's Literature Naslov na hrvatskom jeziku: Strategije i tehnike prevođenja dječje književnosti Naslov na engleskom jeziku: Strategies and Techniques for Translating Children's Literature
Naslov na jeziku rada: Non-native Accents and Simultaneous Interpreting Quality Naslov na hrvatskom jeziku: Naglasci neizvornih govornika i kvaliteta simultanog prijevoda Naslov na engleskom jeziku: Non-native Accents and Simultaneous Interpreting Quality
Naslov na jeziku rada: Translating Lyrics of Popular Songs: Case Study of Natali Dizdar's Songs Naslov na hrvatskom jeziku: Prevođenje tekstova popularnih pjesama: analiza prijevoda pjesama Natali Dizdar Naslov na engleskom jeziku:



Translating Lyrics of Popular Songs: Case Study of Natali Dizdar's Songs

Naslov na jeziku rada:

Translating Children's Adventure Novels: A Case Study of Mark Twain's Adventures of Huckleberry Finn

Naslov na hrvatskom jeziku:

Prevođenje dječjih pustolovnih romana: analiza Pustolovina Huckleberryja Finna Marka Twaina

Naslov na engleskom jeziku:

Translating Children's Adventure Novels: A Case Study of Mark Twain's Adventures of Huckleberry Finn

Naslov na jeziku rada:

Note-taking in Professional Consecutive Interpreting Settings in Croatia

Naslov na hrvatskom jeziku:

Vođenje bilježaka tijekom konsektivnog prevođenja u RH

Naslov na engleskom jeziku:

Note-taking in Professional Consecutive Interpreting Settings in Croatia

doc.dr.sc. Jasna Poljak Rehlicki

Naslov na jeziku rada:

The Faces of the American Dream in Contemporary American Literature

Naslov na hrvatskom jeziku:

Lica američkog sna u suvremenoj američkoj književnosti

Naslov na engleskom jeziku:

The Faces of the American Dream in Contemporary American Literature

Naslov na jeziku rada:

The White Presence and the Portrayal of White Characters in African American Slave Narratives

Naslov na hrvatskom jeziku:

Prisutnost i prikaz bijelaca u djelima afro-američkih robova

Naslov na engleskom jeziku:

The White Presence and the Portrayal of White Characters in African American Slave Narratives

Naslov na jeziku rada:

Escape and Endurance: An Analysis of Philosophical Elements in Tim O'Brien's Vietnam War Trilogy

Naslov na hrvatskom jeziku:

Bijeg i izdržljivost: analiza filozofskih elemenata u vijetnamskoj trilogiji Tima O'Briena

Naslov na engleskom jeziku:

Escape and Endurance: An Analysis of Philosophical Elements in Tim O'Brien's Vietnam War Trilogy

prof.dr.sc. Sanja Runtić

Naslov na jeziku rada:

Indigenous Counter-Narratives – Witi Ihimaera's The Parihaka Woman and Scott Momaday's The Way to Rainy Mountain

Naslov na hrvatskom jeziku:

Starosjedilačke protupripovijesti – The Parihaka Woman Witia Ihimaere i The Way to Rainy Mountain Scotta Momadaya

Naslov na engleskom jeziku:

Indigenous Counter-Narratives – Witi Ihimaera's The Parihaka Woman and Scott Momaday's The Way to Rainy Mountain

Naslov na jeziku rada:

Magical Realism in Louise Erdrich's Tracks and The Antelope Wife

Naslov na hrvatskom jeziku:

Magijski realizam u romanima Tracks i The Antelope Wife Louise Erdrich

Naslov na engleskom jeziku:

Magical Realism in Louise Erdrich's Tracks and The Antelope Wife



<p>Naslov na jeziku rada: Rewriting History in Contemporary Native American Fiction</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Preispisivanje povijesti u suvremenoj indijanskoj prozi</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Rewriting History in Contemporary Native American Fiction</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Rewriting/Re-righting History in Witi Ihimaera's The Matriarch and The Parihaka Woman</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Preispisivanje povijesti u romanima The Matriarch i The Parihaka Woman Witi Ihimaere</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Rewriting/Re-righting History in Witi Ihimaera's The Matriarch and The Parihaka Woman</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Individual and Institutional Racism in Toni Morrison's The Bluest Eye and Angie Thomas' The Hate U Give</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Individualni i institucijski rasizam u romanima The Bluest Eye Toni Morrison i The Hate U Give Angie Thomas</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Individual and Institutional Racism in Toni Morrison's The Bluest Eye and Angie Thomas' The Hate U Give</p>
<p>doc.dr.sc. Goran Schmidt</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Subtitling Strategies: Analysis of Croatian translations of Netflix Drama Series</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Strategije podslavljanja: analiza hrvatskih prijevoda Netflixovih dramskih serija</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Subtitling Strategies: Analysis of Croatian translations of Netflix Drama Series</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Translating Newspaper Articles</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Prevođenje novinskih članaka</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Translating Newspaper Articles</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Problems and Strategies of Translating Humor in Subtitling: Case Study of Friends</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Problemi i strategije prevođenja humora u titlovanju na slučaju serije Prijatelji</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Problems and Strategies of Translating Humor in Subtitling: Case Study of Friends</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Strategies of Translating Children's Literature in the Croatian Translations of 'Gulliver's Travels' by Jonathan Swift</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Strategije prevođenja dječje književnosti u hrvatskim prijevodima Guliverovih putovanja Jonathana Swifta</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Strategies of Translating Children's Literature in the Croatian Translations of 'Gulliver's Travels' by Jonathan Swift</p>
<p>doc.dr.sc. Alma Vančura</p>



Naslov na jeziku rada:

Identification and attitude research towards varieties of English

Naslov na hrvatskom jeziku:

Istraživanje o identifikaciji i stavovima vezanim uz varijante engleskog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

Identification and attitude research towards varieties of English

Naslov na jeziku rada:

Native vs. non-native English speaking teachers: views and attitudes in light of learning English language

Naslov na hrvatskom jeziku:

Nastavnici kao izvorni i neizvorni govornici engleskog jezika: gledišta i stavovi s obzirom na učenje engleskog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

Native vs. non-native English speaking teachers: views and attitudes in light of learning English language

Naslov na jeziku rada:

English Accents in Movies- sociophonetic portrayal of villains

Naslov na hrvatskom jeziku:

Varijeteti engleskog jezika u filmovima- sociofonetski prikaz zlikovaca

Naslov na engleskom jeziku:

English Accents in Movies- sociophonetic portrayal of villains

Naslov na jeziku rada:

Croatian vs. British/American Animated Movies: comparative analysis of accents and dialects

Naslov na hrvatskom jeziku:

Hrvatski i britanski/američki dugometražnih crtića: komparativna analiza varijanti govornih inačica

Naslov na engleskom jeziku:

Croatian vs. British/American Animated Movies: comparative analysis of accents and dialects

doc.dr.sc. Dubravka Vidaković Erdeljić

Naslov na jeziku rada:

Translation of figurative terminology in the field of economics

Naslov na hrvatskom jeziku:

Prevođenje figurativnih termina u području ekonomije

Naslov na engleskom jeziku:

Translation of figurative terminology in the field of economics

Naslov na jeziku rada:

Assessing the quality of business textbook translations from English into Croatian

Naslov na hrvatskom jeziku:

Ocjenjivanje kvalitete prijevoda poslovnih udžbenika s engleskog na hrvatski jezik

Naslov na engleskom jeziku:

Assessing the quality of business textbook translations from English into Croatian

Naslov na jeziku rada:

Contrastive analysis of English and Croatian terminology in the field of mechanical engineering

Naslov na hrvatskom jeziku:

Kontrastivna analiza engleskih i hrvatskih termina u području strojarstva

Naslov na engleskom jeziku:

Contrastive analysis of English and Croatian terminology in the field of mechanical engineering

Naslov na jeziku rada:

Synonymy in special language texts translated from English in Croatian

Naslov na hrvatskom jeziku:

Sinonimija u prijevodima jezika struke s engleskog na hrvatski jezik



Naslov na engleskom jeziku:

Synonymy in special language texts translated from English in Croatian

Naslov na jeziku rada:

Translation of Technical Brochures from English into Croatian

Naslov na hrvatskom jeziku:

Prijevod tehničkih brošura s engleskog na hrvatski jezik

Naslov na engleskom jeziku:

Translation of Technical Brochures from English into Croatian

doc.dr.sc. Jadranka Zlomislić

Naslov na jeziku rada:

Representation of the American Dream in F. Scott Fitzgerald's The Great Gatsby and Ralph Ellison's Invisible Man

Naslov na hrvatskom jeziku:

Predstavljanje američkog sna u romanima Veliki Gatsby F. Scott Fitzgeralda i Nevidljivi Čovjek Ralpa Ellisona

Naslov na engleskom jeziku:

Representation of the American Dream in F. Scott Fitzgerald's The Great Gatsby and Ralph Ellison's Invisible Man

Naslov na jeziku rada:

Shaping the Public's Perception of America's Families

Naslov na hrvatskom jeziku:

Oblikovanje javnog mnijenja o američkim obiteljima

Naslov na engleskom jeziku:

Shaping the Public's Perception of America's Families

Naslov na jeziku rada:

Satire in the American Academic Novel

Naslov na hrvatskom jeziku:

Satira u američkoj prozi iz akademskog života

Naslov na engleskom jeziku:

Satire in the American Academic Novel

Naslov na jeziku rada:

Family in the Academic Novel

Naslov na hrvatskom jeziku:

Obitelj u američkoj prozi iz akademskog života

Naslov na engleskom jeziku:

Family in the Academic Novel

Naslov na jeziku rada:

The Evolution and Significance of American Culture and Its Impact on the Cultures of the World

Naslov na hrvatskom jeziku:

Razvoj i važnost američke kulture i njen utjecaj na kulture svijeta

Naslov na engleskom jeziku:

The Evolution and Significance of American Culture and Its Impact on the Cultures of the World

ENGLISKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvopredmetni studij - nastavnički smjer)

izv.prof.dr.sc. Tanja Gradečak

Naslov na jeziku rada:

Critical Discourse Analysis of Online News Headlines in English Reporting on the COVID-19 Pandemic

Naslov na hrvatskom jeziku:



Kritička analiza diskursa mrežnih novinskih naslova na engleskom jeziku o pandemiji Covid-om 19

Naslov na engleskom jeziku:

Critical Discourse Analysis of Online News Headlines in English Reporting on the COVID-19 Pandemic

doc.dr.sc. Ljubica Matek

Naslov na jeziku rada:

Female Subjectivity in Fairy Tales by Angela Carter and Leigh Bardugo

Naslov na hrvatskom jeziku:

Ženska subjektivnost u bajkama Angele Carter i Leigh Bardugo

Naslov na engleskom jeziku:

Female Subjectivity in Fairy Tales by Angela Carter and Leigh Bardugo

Naslov na jeziku rada:

The Haunted House in E. A. Poe's The Fall of the House of Usher and Shirley Jackson's Haunting of Hill House

Naslov na hrvatskom jeziku:

Ukleta kuća u Padu kuće Usher E. A. Poea i Prokletstvu kuće Hill Shirley Jackson

Naslov na engleskom jeziku:

The Haunted House in E. A. Poe's The Fall of the House of Usher and Shirley Jackson's Haunting of Hill House

Naslov na jeziku rada:

Sexuality, Contraception, and Abortion in Medieval English Literature

Naslov na hrvatskom jeziku:

Seksualnost, kontracepcija i pobačaj u srednjovjekovnoj engleskoj književnosti

Naslov na engleskom jeziku:

Sexuality, Contraception, and Abortion in Medieval English Literature

doc.dr.sc. Draženka Molnar

Naslov na jeziku rada:

Vocabulary Learning Strategies in Online Classes

Naslov na hrvatskom jeziku:

Strategije usvajanja vokabulara u nastavi na daljinu

Naslov na engleskom jeziku:

Vocabulary Learning Strategies in Online Classes

Naslov na jeziku rada:

Writing Strategies in EFL Argumentative Essays

Naslov na hrvatskom jeziku:

Strategije pisanja u raspravljajkim esejima na engleskom kao stranom jeziku

Naslov na engleskom jeziku:

Writing Strategies in EFL Argumentative Essays

Naslov na jeziku rada:

The Use of Popular Media in the EFL Classrooms

Naslov na hrvatskom jeziku:

Primjena suvremenih medija u nastavi engleskog kao stranog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

The Use of Popular Media in the EFL Classrooms

Naslov na jeziku rada:

Learning English as an International Language: EFL Learners' Perceptions of Cultural Knowledge Acquisition in the English Classroom

Naslov na hrvatskom jeziku:

Učenje engleskog kao internacionalnog jezika: Mišljenja učenika o usvajanju kulturološkog sadržaja u nastavi engleskog jezika



Naslov na engleskom jeziku:

Learning English as an International Language: EFL Learners' Perceptions of Cultural Knowledge Acquisition in the English Classroom

Naslov na jeziku rada:

Frequency of Use and Perceived Usefulness of Vocabulary Learning Strategies in EFL

Naslov na hrvatskom jeziku:

Čestotnost uporabe i percipirana korisnost strategija učenja vokabulara u engleskom kao stranom jeziku

Naslov na engleskom jeziku:

Frequency of Use and Perceived Usefulness of Vocabulary Learning Strategies in EFL

izv.prof.dr.sc. Biljana Oklopčić

Naslov na jeziku rada:

The Elements of Contemporary Technological Dystopia in Dave Eggers' The Circle and TV Series Black Mirror

Naslov na hrvatskom jeziku:

Elementi suvremene tehnološke distopije u romanu Krug Davea Eggersa i TV seriji Crno zrcalo

Naslov na engleskom jeziku:

The Elements of Contemporary Technological Dystopia in Dave Eggers' The Circle and TV Series Black Mirror

Naslov na jeziku rada:

Women Characters in the Works of Agatha Christie

Naslov na hrvatskom jeziku:

Ženski likovi u djelima Agathe Christie

Naslov na engleskom jeziku:

Women Characters in the Works of Agatha Christie

Naslov na jeziku rada:

The Degeneration of the Imperial Truth into Religious Dogma in Warhammer 40.000

Naslov na hrvatskom jeziku:

Degeneracija imperijalne istine u vjersku dogmu u Warhammeru 40.000

Naslov na engleskom jeziku:

The Degeneration of the Imperial Truth into Religious Dogma in Warhammer 40.000

prof.dr.sc. Višnja Pavičić Takač

Naslov na jeziku rada:

Lexical Sophistication in EFL Argumentative Essays

Naslov na hrvatskom jeziku:

Leksička sofisticiranost u raspravljačkim esejima na engleskom kao stranom jeziku

Naslov na engleskom jeziku:

Lexical Sophistication in EFL Argumentative Essays

Naslov na jeziku rada:

Lexical Repetition in EFL Argumentative Essays

Naslov na hrvatskom jeziku:

Leksičko ponavljanje u raspravljačkim esejima na engleskom kao stranom jeziku

Naslov na engleskom jeziku:

Lexical Repetition in EFL Argumentative Essays

doc.dr.sc. Jasna Poljak Rehlicki

Naslov na jeziku rada:

The Faces of the American Dream in Contemporary American Literature

Naslov na hrvatskom jeziku:

Lica američkog sna u suvremenoj američkoj književnosti

Naslov na engleskom jeziku:



The Faces of the American Dream in Contemporary American Literature

Naslov na jeziku rada:

The White Presence and the Portrayal of White Characters in African American Slave Narratives

Naslov na hrvatskom jeziku:

Prisutnost i prikaz bijelaca u djelima afro-američkih robova

Naslov na engleskom jeziku:

The White Presence and the Portrayal of White Characters in African American Slave Narratives

Naslov na jeziku rada:

Escape and Endurance: An Analysis of Philosophical Elements in Tim O'Brien's Vietnam War Trilogy

Naslov na hrvatskom jeziku:

Bijeg i izdržljivost: analiza filozofskih elemenata u vijetnamskoj trilogiji Tima O'Briena

Naslov na engleskom jeziku:

Escape and Endurance: An Analysis of Philosophical Elements in Tim O'Brien's Vietnam War Trilogy

prof.dr.sc. Sanja Runtić

Naslov na jeziku rada:

Indigenous Counter-Narratives – Witi Ihimaera's The Parihaka Woman and Scott Momaday's The Way to Rainy Mountain

Naslov na hrvatskom jeziku:

Starosjedilačke protupripovijesti – The Parihaka Woman Witia Ihimaere i The Way to Rainy Mountain Scotta Momadaya

Naslov na engleskom jeziku:

Indigenous Counter-Narratives – Witi Ihimaera's The Parihaka Woman and Scott Momaday's The Way to Rainy Mountain

Naslov na jeziku rada:

Magical Realism in Louise Erdrich's Tracks and The Antelope Wife

Naslov na hrvatskom jeziku:

Magijski realizam u romanima Tracks i The Antelope Wife Louise Erdrich

Naslov na engleskom jeziku:

Magical Realism in Louise Erdrich's Tracks and The Antelope Wife

Naslov na jeziku rada:

Rewriting History in Contemporary Native American Fiction

Naslov na hrvatskom jeziku:

Preispisivanje povijesti u suvremenoj indijanskoj prozi

Naslov na engleskom jeziku:

Rewriting History in Contemporary Native American Fiction

Naslov na jeziku rada:

Rewriting/Re-righting History in Witi Ihimaera's The Matriarch and The Parihaka Woman

Naslov na hrvatskom jeziku:

Preispisivanje povijesti u romanima The Matriarch i The Parihaka Woman Witia Ihimaere

Naslov na engleskom jeziku:

Rewriting/Re-righting History in Witi Ihimaera's The Matriarch and The Parihaka Woman

Naslov na jeziku rada:

Individual and Institutional Racism in Toni Morrison's The Bluest Eye and Angie Thomas' The Hate U Give

Naslov na hrvatskom jeziku:

Individualni i institucijski rasizam u romanima The Bluest Eye Toni Morrison i The Hate U Give Angie Thomas

Naslov na engleskom jeziku:

Individual and Institutional Racism in Toni Morrison's The Bluest Eye and Angie Thomas' The Hate U Give



doc.dr.sc. Alma Vančura

Naslov na jeziku rada:

Identification and attitude research towards varieties of English

Naslov na hrvatskom jeziku:

Istraživanje o identifikaciji i stavovima vezanim uz varijante engleskog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

Identification and attitude research towards varieties of English

Naslov na jeziku rada:

Native vs. non-native English speaking teachers: views and attitudes in light of learning English language

Naslov na hrvatskom jeziku:

Nastavnici kao izvorni i neizvorni govornici engleskog jezika: gledišta i stavovi s obzirom na učenje engleskog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

Native vs. non-native English speaking teachers: views and attitudes in light of learning English language

Naslov na jeziku rada:

English Accents in Movies- sociophonetic portrayal of villains

Naslov na hrvatskom jeziku:

Varijeteti engleskog jezika u filmovima- sociofonetski prikaz zlikovaca

Naslov na engleskom jeziku:

English Accents in Movies- sociophonetic portrayal of villains

Naslov na jeziku rada:

Croatian vs. British/American Animated Movies: comparative analysis of accents and dialects

Naslov na hrvatskom jeziku:

Hrvatski i britanski/američki dugometražnih crtića: komparativna analiza varijanti govornih inačica

Naslov na engleskom jeziku:

Croatian vs. British/American Animated Movies: comparative analysis of accents and dialects

doc.dr.sc. Jadranka Zlomislčić

Naslov na jeziku rada:

Representation of the American Dream in F. Scott Fitzgerald's The Great Gatsby and Ralph Ellison's Invisible Man

Naslov na hrvatskom jeziku:

Predstavljanje američkog sna u romanima Veliki Gatsby F. Scott Fitzgeralda i Nevidljivi Čovjek Ralpa Ellisona

Naslov na engleskom jeziku:

Representation of the American Dream in F. Scott Fitzgerald's The Great Gatsby and Ralph Ellison's Invisible Man

Naslov na jeziku rada:

Shaping the Public's Perception of America's Families

Naslov na hrvatskom jeziku:

Oblikovanje javnog mnijenja o američkim obiteljima

Naslov na engleskom jeziku:

Shaping the Public's Perception of America's Families

Naslov na jeziku rada:

Satire in the American Academic Novel

Naslov na hrvatskom jeziku:

Satira u američkoj prozi iz akademskog života

Naslov na engleskom jeziku:

Satire in the American Academic Novel



Naslov na jeziku rada:

Family in the Academic Novel

Naslov na hrvatskom jeziku:

Obitelj u američkoj prozi iz akademskog života

Naslov na engleskom jeziku:

Family in the Academic Novel

Naslov na jeziku rada:

The Evolution and Significance of American Culture and Its Impact on the Cultures of the World

Naslov na hrvatskom jeziku:

Razvoj i važnost američke kulture i njen utjecaj na kulture svijeta

Naslov na engleskom jeziku:

The Evolution and Significance of American Culture and Its Impact on the Cultures of the World